



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 11–21 октября 2011 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Дос 9284)* в целях их внесения в издание 2013–2014 гг.

НАНЕСЕНИЕ МАРКИРОВКИ И ЗНАКОВ ОПАСНОСТИ НА ВНЕШНИХ УПАКОВКАХ С ЛИТИЕВЫМИ БАТАРЕЯМИ

(Представлено Т. Л. Мюллером)

АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем документе представлено предложение о введении требования в отношении нанесения на внешние упаковки, содержащие литиевые батареи в освобожденных количествах (раздел II Инструкций по упаковке 965–970), маркировки в виде слов "Внешняя упаковка" и знака с обозначением правил обращения с литиевыми батареями.

Действия DGP: DGP предлагается ввести в конец раздела II Инструкций по упаковке 965–970 соответствующий текст, как указано в добавлении к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 Packing Instructions 965 to 970 of the Technical Instructions contain a requirement that packages with excepted lithium batteries must be labelled with the lithium battery handling label, unless these lithium batteries are installed in equipment and the package does not contain more than four cells or more than two batteries.

1.2 Packages with excepted lithium batteries are very often placed in overpacks. Section II of Packing Instructions 965 to 970 start with a sentence stating that these types of batteries or equipment offered for transport are not subject to other additional requirements of these Instructions if they meet the requirements of this section. Therefore, there is no requirement in the Technical Instructions to mark an overpack containing packages with excepted lithium batteries with the word "Overpack" or to label overpacks with the lithium battery handling label,

1.3 The absence of a lithium battery handling label on overpacks makes it impossible to easily identify shipments of lithium batteries when they are contained in an overpack.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ К ЧАСТИ 4 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Ввести в конец раздела II Инструкций по упаковыванию 965–980 приводимый ниже текст:

ВНЕШНИЕ УПАКОВКИ

В тех случаях, когда грузовые места помещаются во внешнюю упаковку, требуемый данной инструкцией по упаковыванию знак с обозначением правил обращения с литиевыми батареями, либо должен быть ясно виден, либо должен быть прикреплен к наружной стороне внешней упаковки, а на внешнюю упаковку должна быть нанесена маркировочная надпись в виде слова "Внешняя упаковка".

— КОНЕЦ —